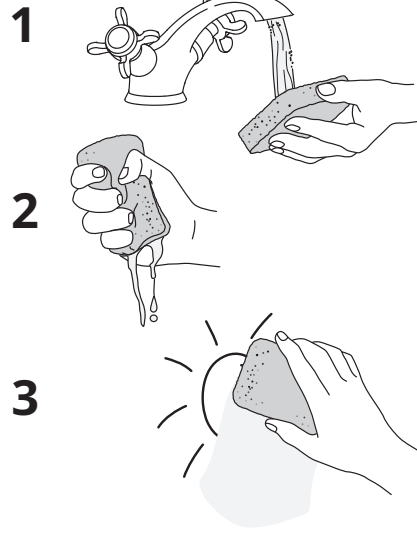


MÅLA



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

How to use

For use on whiteboards; the lifespan of the pen will decrease if used on paper.

Store horizontally. If the colour becomes less intense, store the pen vertically with the tip pointed down for 12 hours and the colour will revive.

The whiteboard pen will leave permanent marks on most surfaces and materials, however, immediately washing the area with a stain remover may give good results.

Always protect children's clothes and the surrounding floor etc.

Español

Instrucciones de uso

Se utilizan sobre pizarras blancas. La duración de los rotuladores disminuye si se usan sobre papel.

Guárdalo en posición horizontal. Para reavivar los colores cuando han perdido intensidad, guárdalo en vertical con la punta hacia abajo durante 12 horas.

Estos rotuladores para pizarras blancas dejan marcas indelebles en la mayoría de las superficies y materiales, pero si se limpia inmediatamente la zona afectada con un quitamanchas, se pueden obtener buenos resultados.

Protege siempre la ropa de los niños, el suelo, etc.

Portugues

Como usar

Para usar em quadros brancos; a duração da caneta diminui quando utilizada em papel.

Guarda na horizontal. Se as cores se tornarem menos intensas, coloque as canetas na vertical com as pontas para baixo durante 12 horas.

Estas canetas para quadro branco deixam marcas permanentes na maioria das superfícies e materiais, mas se limpar de imediato a zona afectada com um tira-nódoas será possível alcançar bons resultados.

Proteja sempre as roupas das crianças e o chão à sua volta.

中文

如何使用

用于白板；如果写在纸上，此款白板笔的使用时间会缩短。

通常情况下，笔可水平存放。如果笔的颜色变浅，请将笔尖向下垂直摆放12小时，颜色可以恢复。

白板笔会在大多数表面和材料上留下永久印记，但是如果马上用去污剂清洗，可能会有所帮助。

时刻保护儿童衣物和四周的地板等。

繁中

使用說明

適用於白板；書寫在紙張上會減少其使用期限。

請平放保存。如果顏色變淡，請將筆尖朝下，直立放置中性筆12小時，以恢復顏色深度。

白板筆會在大部分的表面和材質留下永久痕跡。如果不小心畫到，立即用去污劑清洗，或許可以淡化污漬。

務必保護兒童衣物和地板等。

한국어

사용 방법

화이트보드 전용입니다. 종이에 사용하면 오래 사용하지 못합니다.

수평으로 누워서 보관해 주세요. 색이 얼어질 경우 펜끝을 아래로 하여 12시간 동안 수직으로 세워두면 색이 다시 진해집니다.

대부분의 표면이나 소재에 묻으면 지워지지 않는 얼룩이 남습니다. 단, 펜이 묻은 곳을 비누와 미지근한 물로 즉시 닦으면 지워질 수도 있습니다.

항상 어린이의 옷과 주변의 바닥등을 보호해주세요.

日本語

ご使用に関する注意事項

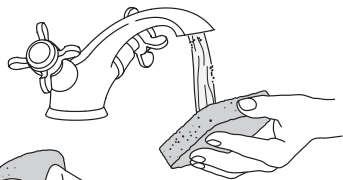
ホワイトボード専用。紙に使用すると、ペンの寿命が短くなります。

横に寝かせて保管してください。インクが薄くなってきた場合は、ペン先を下に向けて12時間以上放置すると、インクの出がよくなります。

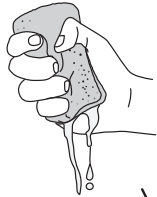
ホワイトボードペンのインクは、ほとんどの場合洗っても落ちません。ただし、すぐにシミ抜き剤を使って洗えば、落ちる場合もあります。

お子さまの衣服や周囲の床などをあらかじめ保護してからご使用ください。

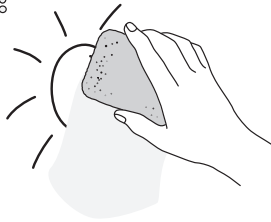
1



2



3



عربي

طريقة الإستخدام

للإستخدام على السبورات البيضاء؛ العمر الافتراضي للقلم سوف يقل إذا استخدم على الورق.

خزني على وضعية أفقية. إذا أصبح اللون أقل كثافة، خزني القلم على وضعية عمودية بحيث يكون رأسه للأسفل لمدة 12 ساعة وسوف يستعيد اللون كثافته.

قلم السبورة البيضاء سوف يخلف علامات دائمة على معظم الأسطح والمواد، مع ذلك، فإن الغسل الفوري للمكان بمزيج البقع قد يعطي نتائج جيدة.

تأكدني دائماً من وقاية ملابس الأطفال والأرضية المحيطة.

Bahasa Indonesia

Cara penggunaan

Untuk penggunaan pada papan tulis putih; pena tidak akan bertahan lama jika digunakan pada kertas.

Simpan secara mendatar. Jika warna menjadi kurang tajam, simpan pena secara vertikal dengan ujung pena di bagian bawah selama 12 jam dan warnapun akan kembali.

Pena papan tulis akan meninggalkan bekas permanen pada kebanyakan permukaan dan bahan, bagaimanapun, segera cuci area dengan penghilang noda dapat memberikan hasil yang baik.

Selalu lindungi pakaian anak-anak dan lantai di sekitarnya.

Bahasa Malaysia

Cara penggunaan

Untuk kegunaan pada papan putih; jangka hayat pen akan berkurangan jika digunakan pada kertas.

Simpan secara melintang. Jika warnanya kurang terang, simpan pen secara menegak dengan mata menghala ke bawah selama 12 jam dan warnanya akan kembali semula.

Pen papan putih akan meninggalkan kesan kekal pada kebanyakan permukaan dan bahan, walau bagaimanapun, mencuci bahagian tersebut menggunakan penanggal kotoran dengan segera boleh memberikan hasil yang memberangsangkan.

Sentiasa lindungi pakaian kanak-kanak dan lantai disekitarnya.

ไทย

วิธีใช้

ใช้สำหรับเขียนไวท์บอร์ด ใช้เขียนกระดาษได้แต่หมึกจะหมดเร็วกว่าปกติ

วางปากกาในแนวนอน แต่ถ้าสีหมึกเริ่มจาง ให้วางปากกาในแนวตั้งและหันหัวปากกาลงประมาณ 12 ชั่วโมง หมึกจะเข้มเหมือนเดิม

หมึกของปากกาไวท์บอร์ดเป็นหมึกถาวรที่จะติดคราบเปื้อนบนผิววัสดุส่วนใหญ่ ถ้าหมึกเปื้อน ให้รีบใช้น้ำยาหรือสารขจัดคราบเปื้อนเช็ดล้างออกทันที อาจช่วยให้รอยจางลงได้ ควรระวังไม่ให้สีเปื้อนเสื้อผ้าเด็ก รวมถึงพื้นและผนังในบริเวณนั้น

Tiếng Việt

Cách sử dụng

Phù hợp để sử dụng trên bảng trắng; tuổi thọ của bút sẽ giảm nếu dùng bút trên giấy.

Bảo quản bút ở vị trí thẳng đứng. Nếu mực không đậm, đặt bút thẳng đứng sao cho đầu bút hướng xuống đất trong vòng 12 giờ, màu mực sẽ đậm trở lại.

Bút lông bảng trắng sẽ để lại vết mực vĩnh viễn trên hầu hết các bề mặt và vật liệu; tuy nhiên, vệ sinh bề mặt ngay lập tức với hóa chất tẩy vết bẩn có thể mang lại kết quả tốt.

Luôn bảo vệ quần áo của trẻ, sàn nhà, v.v.